



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

9877/2023

38.4 Kraftfahrzeugamt - Ufficio Motorizzazione

Betreff:

Direktvergabe für die Digitalisierung des
Archivs der Homologierungen der
Landmaschinen

Oggetto:

Affidamento diretto per la digitalizzazione
dell'archivio delle omologazioni dei veicoli
agricoli

Artikel 1, Absatz 2, Buchstabe b) des Gesetzes vom 11.09.2020, Nr. 120 sieht vor, dass die öffentlichen Auftraggeber Dienstleistungen unter dem Nettobetrag von 139.000,00 Euro direkt, auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer, vergeben können.

Das Landesgesetz Nr. 6 vom 21.07.2022 regelt die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Mobilität Nr. 17354 von 29.09.2022, wurden der Direktorin/dem Direktor der Ämter 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 die Verwaltungsbefugnisse für den Abschluss von Aufträgen für Bauarbeiten, Lieferungen von Gütern und Dienstleistungen, sowie für technische und intellektuelle Dienstleistungen, auch wenn sie nicht reglementiert sind, gemäß in den Prämissen genannter geltender Gesetzgebung bis zu einem geschätzten Betrag von 150.000,00 ohne MwSt. für Arbeiten bzw. 139.000,00 Euro, ohne Mehrwertsteuer, für Lieferungen und Dienstleistungen zu übertragen.

Die Landesprüfstelle für Fahrzeuge in Bozen beabsichtigt, die Digitalisierung des Archivs der Homologierungen der Landmaschinen, vorzunehmen. Die Leistung wird zwischen August und Oktober 2023 durchgeführt.

Es gibt keine Rahmenvereinbarungen der AOV (Sammelbeschaffungsstelle des Landes) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, in Bezug auf die anzukaufenden Güter und/oder Dienstleistungen.

Es gibt keine auf der Website der AOV veröffentlichten Richtpreise oder auf dem Elektronischen Markt Südtirol aktive Zulassungsbekanntmachungen in Bezug auf die bestimmte Warenkategorie.

L'articolo 1, comma 2, lettera b) della legge 11.09.2020, n. 120 prevede che le stazioni appaltanti possono affidare servizi d'importo netto inferiore a 139.000,00 euro mediante affidamento diretto, anche senza la consultazione di più operatori economici.

La legge provinciale n. 6 del 21.07.2022 disciplina la struttura dirigenziale del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale.

Con decreto del Direttore di Ripartizione n. 17354 del 29.09.2022 sono state delegate alla direttrice/al direttore degli uffici 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 l'esercizio delle funzioni amministrative per la stipulazione di incarichi e contratti per lavori, per forniture di beni e per servizi, nonché per prestazioni di natura tecnico-intellettuale, anche non regolamentate, ai sensi della normativa in vigore citata nelle premesse, fino ad un importo stimato di 150.000,00 euro senza IVA per lavori e 139.000,00 euro senza IVA per servizi e forniture, limitatamente alle competenze dell'ufficio.

Il centro revisioni veicoli a Bolzano intende effettuare la digitalizzazione dell'archivio delle omologazioni dei veicoli agricoli. Il servizio verrà svolto da agosto ad ottobre 2023.

Non risultano convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (Agenzia Contratti Pubblici) quale soggetto aggregatore provinciale, relativamente ai beni e/o servizi da acquistare.

Non esistono prezzi di riferimento pubblicati sul sito dell'ACP o bandi di abilitazioni sul Mercato elettronico provinciale per quella categoria merceologica.

Es wurden zwei Angebote angefragt:

Mit Schreiben vom 27.04.2023, Prot. Nr. 372952, wurde das Unternehmen Alpin GmbH beauftragt, ein Angebot für die Dienstleistung der Digitalisierung des Archivs der Homologierungen der Landmaschinen, zu übermitteln.

Mit Schreiben vom 27.04.2023, Prot. Nr. 372935, wurde die Sozialgenossenschaft Kairos beauftragt, ein Angebot für die Dienstleistung der Digitalisierung des Archivs der Homologierungen der Landmaschinen, zu übermitteln.

Am 03.05.2023, Prot. Nr. 0387073 hat Alpin GmbH das wirtschaftlich günstigste Angebot für einen Betrag von 32.750 Euro + 22% MwSt. (7.205 Euro) eingereicht. Der Gesamtbetrag beläuft sich auf 39.955 Euro, was als fairer Preis angesehen wird. Das Angebot wird in Bezug auf die angefragte Leistung als angebracht bewertet.

In Anbetracht des günstigen angebotenen Preises, wird der Auftrag an die Alpin GmbH vergeben. Außerdem verfügt die Firma Alpin GmbH über die technischen und betrieblichen Anforderungen, die für die Erfüllung der geforderten Leistung erforderlich sind.

Die Ausgabe ist mit dem CIG Kode (SmartCIG) Z853B4E787 gekennzeichnet.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

Dies festgestellt

verfügt

der Amtsdirektor

Sono stati richiesti due preventivi:

Con lettera del 27.04.2023, prot. n. 372952 è stato richiesto alla ditta Alpin GmbH di presentare un'offerta per il servizio di digitalizzazione dell'archivio delle omologazioni dei veicoli agricoli.

Con lettera del 27.04.2023, prot. n. 372935, è stato richiesto alla cooperativa sociale Kairos di presentare un'offerta per il servizio di digitalizzazione dell'archivio delle omologazioni dei veicoli agricoli.

In data 03.05.2023, prot. n. 0387073, la Alpin srl ha presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa per un importo netto pari a 32.750 euro + 22% IVA (7.205 euro). L'ammontare complessivo è di 39.955 euro e si ritiene il prezzo congruo. L'offerta presentata è ritenuta conforme alla prestazione richiesta.

Considerato il prezzo favorevole offerto, s'intende conferire l'incarico alla Alpin srl. La ditta Alpin srl possiede l'esperienza ed i requisiti tecnici ed operativi necessari per l'espletamento della prestazione richiesta.

La spesa è identificata con il codice CIG (SmartCIG) Z853B4E787.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto di investimento pubblico e che, pertanto non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

Ciò constatato,

Il Direttore d'ufficio

decreta

die Direktvergabe der Digitalisierung des Archivs der Homologierungen der Landmaschinen an die Firma Alpin GmbH, mit Sitz in Bozen, Lanciastr. 8/B, zu genehmigen.

Die Ausgabe von Euro 39.955 Mwst. inbegriffen, auf dem Kapitel U10051.0690 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2023, gemäß Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil des Dekretes bildet, zweckzubinden.

di autorizzare l'affidamento diretto per la digitalizzazione dell'archivio delle omologazioni dei veicoli agricoli alla società Alpin srl, con sede a Bolzano, via Lancia 8/B.

Di impegnare la spesa di 39.955 euro IVA inclusa sul capitolo U10051.0690 del bilancio finanziario gestionale per l'anno 2023, come da allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto.

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Markus Kolhaupt

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230009877

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP		
Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note				
001	U10051.0690		115746	ALPIN G.M.B.H.							39.955,00	
	38	2023	01737780211	01737780211	LANCIA-STR. 8/B - BOZEN		01.08.2023	31.10.2023	Z853B4E787			
	38.04/digitalizzazione archivio veicoli agricoli			38.04/DIGITALISIERUNG ARCHIV LANDMA								
P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag		
Totale attuale - Gesamtbetrag:								39.955,00				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 39.955,00 - Kap./Cap. U10051.0690 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KOLHAUPT MARKUS

13/06/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAZZARA GIULIO

19/06/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Markus Kolhaupt
codice fiscale: TINIT-KLHMKS83D28F132V
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 23805092
data scadenza certificato: 15/02/2025 00.00.00*

Am 23/06/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Giulio Lazzara
codice fiscale: TINIT-LZZGLI76E21A952F
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 13083171
data scadenza certificato: 11/10/2025 00.00.00*

Copia prodotta in data 23/06/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/06/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma